

【日】梅原猛 著

森林思想

——日本文化的原点

卞立强 李 力 译

中国国际广播出版社



森 林 思 想

——日本文化的原点

【日】梅原猛 著
卞立强 译
李 力

中国国际广播出版社

(京)新登字 096 号

责任编辑: 吕佩浩

封面设计: 李士英

版式设计: 周 迅

书 名	森 林 思 想 ——日本文化的原点
著 者	〔日〕梅 原 猛
译 者	卞立强 李 力
出 版 行	中 国 国 际 广 播 出 版 社 (北京复兴门外广播电影电视部内) 邮政编码:100866
印 刷	北京朝阳第一教师进修学校
经 销	新 华 书 店
开 本	850×1168 1/32
字 数	96 千字
印 张	6.5
版 次	1993 年 4 月 北京第一版
印 次	1993 年 4 月 第一次印刷
书 号	ISBN 7-5078-0720-7/G·342
定 价	5.50 元〔平〕 12.00 元〔精〕



梅原猛先生和卞立强先生合影

目 次

第一章 日本的宗教——为了理解日本的文化	1
----------------------------	---

日本的信仰	1
-------------	---

作为习俗的日本的宗教/明治以来的日本的神道/律令时代的国家神道——褌与袴/众多研究成果的综合和推论/日本列岛——从旧石器到绳文/绳文文化——成熟的狩猎采集文化/两种类型的日本人/日本人心灵深处的森林信仰/“送熊”反映的阿伊努人的世界观/“尼

— 1 —

130071

拉依卡奈伊”信仰中反映的冲绳人的世界观/死者的再生/“依查伊禾”的神女们/真肋的遗迹——柱子和轮回信仰的原点/两个思想——平等与再生

日本的佛教…………… 38

圣德太子创始的日本的佛教/最澄与空海的佛教/明显变为日本式的镰仓佛教/释迦的教义与大乘佛教的理念/中国佛教的主流与佛教传来日本/圣德太子的一乘思想——统一与平等/烦恼的世界所导致的如来藏思想/继承太子佛教传统的最澄/最澄的“悉有佛性”的思想/最澄的戒律内在化/最澄与空海/法然的“专修念佛”/吃肉娶妻与“愚秃亲鸾”/法然的极乐净土和亲鸾的“还相回向”/道元的禅与日莲的法华信仰/日本的佛教——祖先崇拜与死者供养/日本人的信仰——生命的永远循环

第二章 印度的思想与日本的文化…… 73

释迦倡导的两种思想/四种德——日本人的理想像/“四姓平等”的实现/与印

度教的共同点——佛教传入以前的日本
的宗教

第三章 面临三大危机——21 世纪的世界与 佛教的作用 91

21 世纪三个危机/核战争的危机/环境破坏的危机/精神崩溃的危机/从释迦佛教到大乘佛教/大乘佛教的展开与变容/反对核战争——多神教的可能性/反对环境破坏——“山川草木悉皆成佛”的思想/针对精神的崩溃——通过“空”的思想而新生

第四章 “森林思想”救人类 113

哲学家的任务/可以夸耀于世界的日本森林/森林文明的思想/贯穿于日本社会的平等与“和”的原理/21 世纪所需要的罗汉的“和”/日本的艺术中所表现的自然观/表现在宗教中的“森林思想”/环境破坏——21 世纪最大的危机

第五章 从人的宗教到森林的宗教 … 137

生长了三千年的巨树/把树当作神或佛
而成为信仰的对象/日本的佛像是木雕
佛/日本的佛教变为森林的宗教

附录： 向内阁总理大臣的报告书 …… 151

译后杂记 …… 191

第一章 日本的宗教*

——为了理解日本的文化

日本的信仰

作为习俗的日本的宗教

一般说来,要理解一个国家的文化,就有必要理解这个国家的宗教。比如说,要理解欧洲的文化,就要理解欧洲的宗教——基督教;要理解阿拉伯的文化,就要理解阿拉伯的宗教——伊斯兰教。同样,要理解日本的文化,当然首先必须理解日本的宗教。

不过,所谓日本的宗教是很难理解的。日本宗教的特征,不像基督教或伊斯兰教那么容易理解。基督教或伊斯兰教,只要读一读它们的经典,就会有一定程度的理解。谈起日本的宗教,一般是指日本人传统信仰的神道和佛教。日本也有基督教徒和伊斯兰教

* 本章是根据1987年8月8日、9日两天在日本金泽市的讲演记录整理而成的。

徒，但从总体来看，他们属少数派。所以，在讨论日本的宗教时，无论如何都要谈到神道和佛教。然而，日本的神道和佛教又都不是那么容易理解的。为什么呢？因为——比如说，它们并没有相当于基督教的《圣经》那样的经典。日本的佛教确实有各种经典和祖师们所写的书。但日本的宗教分为许多宗派，各个宗派的经典互不一样。所以，要理解基督教，可以先读一读《旧约》、《新约》；要理解伊斯兰教，可以看一看它的经典《古兰经》；而要理解日本的佛教，就没法这么做。而且所谓的日本的宗教，与其说它是一种概念，不如说它已变成一种习俗。

佛教、神道乃至基督教都已经浑然成为一体，进入了日本的宗教之中。人们常说，很多日本人参拜神社、举行结婚典礼是按神道的方式进行的，葬礼是按佛教的方式进行的。就是说，有关“生”的仪式是按神道来办，有关“死”的仪式是按佛教来办，这么分工包干。而且每年12月25日还按基督教习俗过圣诞节。由此可见，日本的宗教不是采取思想或经典的形式，而是溶化于风俗和习惯之中。所以研究这样的宗教是很难的。

其实，我用“日本的宗教”这样一个不着边际的大题目来讲演，今天还是头一次。我过去是学西方哲学的。石川县曾出过一个非常杰出的哲学家，名叫西田

几多郎^①。我在旧制高等学校念书的时候，喜欢读西田先生的书，因此而决定了我一生的方向。我想大家都知道，这位西田先生曾经根据禅的体验，运用西方哲学的语言来表现它，创立了“西田哲学”这一非常独特的哲学。我是因为崇拜西田先生而进京都大学学习的。但我上大学的时候，西田先生不幸去世了，所以没有直接受过他的教导。但西田先生毕竟是决定我的人生方向的人，我至今还非常尊敬他。西田先生不满足只是介绍西方哲学，而是把创立西方思想与东方思想浑然一体的新哲学当作自己的目标。

可是，西田先生去世后，京都大学的哲学有一种越来越浓厚的倾向，认为可以不研究日本和东方的思想，只研究西方哲学就够了。我想，这样恐怕不可能建立日本真正自己的哲学。于是，我从 35 岁那年开始研究日本的思想。但是，在日本要找到可与西方相比的思想是很难的。既然说是思想，当然对包含在宗教、艺术等当中的思想也必须研究。所以我的日本研究是以宗教和艺术为中心，接着又把历史包括在内，进入了整个日本文化的研究。西田先生在把东方与西方进行综合时，是把禅的体验作为根本，而我是想要像学习西方那样，再一次从一张白纸开始来研究东方。西田

^① 西田几多郎(1870—1945)，哲学家。日本石川县人。东京帝国大学毕业，京都帝国大学教授。他在佛教哲学等东方思想的传统上吸取了康德、黑格尔等西方哲学，建立了独特的“西田哲学”。著有《善的研究》、《无的自觉限定》等著作。

先生是学习西方哲学的，但可以认为，他是通过体验而获得了东方哲学的真髓。我一开始就不认为禅的体验是东方哲学的真髓，不是以此为前提，而是想用不带任何色彩的眼光，再一次来学习日本和东方的思想，因而从 35 岁那年转向了对日本文化的研究。

最初，我从佛教研究入手，接着涉及文学、历史，而最近又对阿伊努^①和冲绳的文化产生了兴趣。由于三十年来一直从事这样的研究，我才觉得勉强到达了可以把日本的宗教当作一个整体来通观的境界。我现在正在思考过去人们所不敢问津的作为整体的日本宗教究竟是什么的问题。这次我来到西田先生的故乡讲演。我曾经受过西田先生的教导，至今我仍然尊敬西田先生，但还是走了和西田先生不同的道路。我是怀着向自己的老师汇报的心情来讲演的。

我想讲的是，什么是日本的宗教。这是个很难的问题，不可能讲得很完备。但我想也许可以获得一些我自己或后人的思考可以由此出发的前提之类的东西。对这个问题，我打算分两部分来讲，先讲日本的神道，接着再讲日本的佛教。

^① 阿伊努(Ainu)是“人”的意思。原为居住在日本的北海道及库页岛等的
一种民族，使用阿伊努语。后来曾居住日本东北地方的北部地区，从事狩猎、渔
捞。以后因日本大和民族的殖民同化政策，其语言、文化已逐渐消失。

明治以来的日本的神道

首先我想谈一谈日本的神道。所谓日本的神道，实际上是很不好理解的。前面我已经说过，它几乎没有什么经典之类的书籍，而是完全溶化于日本人的生活之中，变成了习俗。所以从思想上很难抓住它究竟是什么内容。而且，日本的神道在历史上发生过很大的变化。一个变化是在近代国家形成时期的变化，另一个变化是在七、八世纪律令国家^①成立时期的变化。也就是说，日本的神道在明治以来的近代国家形成时期和律令国家的成立时期发生了很大的变化。

研究发生过这样重大变化的神道当然也是重要的。但我的兴趣不在明治以来的神道，也不在律令时代以后的神道，而是在从更古的时代就一直在日本列岛上盛行的宗教究竟是什么。因此就必须研究在两次宗教改革中发生了什么变化，破坏了什么和留下了什么。

明治以来的神道是什么呢？正如大家认为的那样，它是国家神道。奠定这个国家神道基础的是江户

^① 律相当于刑法，令相当于行政法和民法。律令本为中国历代王朝的基本法典，在唐代集其大成。律令国家就是以律令为国家的基本法典而进行统治的国家，始于中国，后遍及于东亚各国。日本也于七世纪模仿唐朝的律令，制定了《大宝律令》，规定以天皇为首的畿内豪族对全国进行统治，史称“律令制”，日本遂成为“律令国家”。

后期的国学家平田笃胤^①。这位平田笃胤所建立的神道，在明治以后一直被采用作为国家的神道。平田神道有各个方面，我认为继承下来的只是偏向于国家主义的形式。明治以来的日本的神道，是以伊势神宫^②、明治神宫^③、靖国神社^④为象征的那样的神道。这个神道的基本思想是，日本是神之国，因而为这样的国家而牺牲的人就应当在靖国神社受到祭祀，成为永远保护国家的神。这样的神道中确实遗留着日本的古老的信仰。人死了之后都会成神——这是很古以来日本人具有的信仰。明治以来的神道中也包含着这样的思想。不过，明治以来的神道首先是与明治这个国家的状况有着深刻的关联。明治时代是国家主义的时代，在欧洲也盛行国家主义。17世纪的英国思想家霍布斯说过，国家是一个“利维坦”的怪物^⑤。意思说它就像这个怪物那样要求对自己绝对崇拜。这样的国家主义的思想在19世纪末至20世纪初在欧洲占统治地位，

① 平田笃胤(1776—1843)，江户后期的国学家，秋田人。其学术以神道、古道为中心，带有宗教性。著有《古道大意》、《古史传》等。

② 伊势神宫是三重县伊势市祭祀天照大神的皇大神宫(内宫)和祭祀丰受大神的丰受大神宫(外宫)的总称。其白木结构的神殿每隔20年改建一次。

③ 明治神宫位于东京都涩谷区，为祭祀明治天皇与昭宪皇太后的神宫，创建于1920年。

④ 靖国神社位于东京都千代田区，祭祀明治维新至第二次世界大战“为国殉难”的人(约250万人)。1869年创立时称东京招魂社，1879年改为现称。

⑤ 霍布斯(1588—1679)，英国哲学家。提倡社会契约论和主权国家论。其主要著作之一《利维坦》为绝对主义提供了理论根据。利维坦(Leviathan)原为圣经旧约中出现的一个庞大的怪物。霍布斯将国家比喻为这个怪物。

在这样的时期开国的日本，必然要受到这种思想的影响。

而与这种思想相近的就是所谓的平田神道。我认为，明治的神道是把平田神道进一步国家主义化的神道。平田神道不只是有国家主义的一面，还有别的方面。平田笃胤对人死后去什么地方就非常关心，他还像柳田国男^①、折口信夫^②那样关心民俗学。而日本的国家神道把这些方面都抛弃了，只采用了平田神道中的国家主义的一面，同时使它稍微合理一些。在明治这个时代，日本要在国际社会生活下去，对这种宗教的改革也许是必要的。

不过，这就像基督教的新教与旧教的关系一样，要想深入地探讨日本的神道，就必须越过明治的国家主义的思想，研究其根源的绳文时代^③以来的信仰。

① 柳田国男(1875—1962)，日本民俗学家。兵库县人。主要著作有《雪国之春》、《远野物语》等。

② 折口信夫(1887—1953)，日本诗人、国文学家，笔名释迢空，大阪人。他以民俗学的方法来研究日本文学。著有《古代研究》及小说《死者书》、诗歌《山海之间》等。

③ 据考古发掘证明，日本最早制造和使用的陶器一般都带有绳结的花纹，称为“绳文陶器”。制造和使用这种陶器的时代，称“绳文时代”。日本的这一时代相当于新石器时代，一般认为是公元前数千年至公元前3世纪。生活在这一时代的日本人称为“绳文人”。这一时代的日本文化称为“绳文文化”。

律令时代的国家神道——禊与祓^①

下面具体讲一讲七、八世纪日本宗教的改革。把日本的神道再向前追溯一下，就到达律令神道。上面我说到日本的神道没有经典。但稍微广义地来说，日本的神道还是有经典的。那就是《古事记》^② 和“祝词”^③。不过，根据上山春平先生^④ 和我的研究来考虑，《古事记》或祝词所谈的神道，与其说它是自古以来在日本流传的信仰，不如说是在律令时代制造的，起码可以认为那是在律令时代国家神道化了的神道。

至于要说《古事记》、祝词中所谈的神道的中心思想是什么，那就是“祓”和“禊”。现在神主还都要做祓的仪式，就是祓秽清心的意思。可以认为，这是日本的神道的重要思想。另外，为了祓秽而行禊。古代行禊是使用海水。日本人的祖先从海里登上陆地之后，才逐渐使用河水。用盐清心，就是海水禊留下的痕迹。相扑

① 禊、祓为用水净身，清除身上的污秽、灾祸、罪恶等。日本的神道中有这样的仪式。

② 日本最早的带有神话性的历史书，成书于712年。据说是太安万侶奉元明天皇的敕命，根据稗田阿礼口诵写成。

③ 祝词是祭祀时在神前念诵的祈祷文。日本古代有各种“祝词”，大多收录于《延喜式》。

④ 上山春平(1921—)，和歌山县人。京都大学教授，当代著名学者。

力士登上相扑台^①时要撒盐,因为盐有清心的作用,所以这是海水楔留下的痕迹。这种楔祓神道,一向被看作是日本神道的核心思想。我长期来也是这么认为的。《古事记》里确实谈到这种楔祓的思想。

伊邪那岐命和伊邪那美命^②生了国土之后,最后生了三位极其尊贵的神,他们是天照大神、月读命和速须佐之男命。这三位神是伊邪那岐命生的。伊邪那岐命去找死去的伊邪那美命从黄泉国归来的时候,作了除秽的楔,天照大神、月读命和速须佐之男命是通过行楔而生的。所以这三位尊贵的神的诞生是由于楔。

后来速须佐之男命胡作非为,干了许多坏事,被天照大神祓除——被放逐。这种楔与祓就是《古事记》的基本思想,表现这种思想的是祝词。而在这种祝词中,最重要的是大祓^③的祝词。人们一向认为《古事记》和大祓祝词形成一体而构成日本神道的基本思想。

人们历来都认为,这种所谓楔祓神道是自古就有的,天照大神等三位尊贵的神是通过楔而诞生的,因

① 相扑是日本传统的体育比赛项目之一。相传起始于642年,江户时代以后盛行,至今仍为广大日本人所喜爱。由相扑力士二人在相扑台上角力,将对方摔倒或摔出相扑台之外为胜。

② 伊邪那岐命是日本神话中的男神,奉天神之命,和女神伊邪那美命从高天原下凡,生出了日本的国土和众神。以下的神话故事均见于《古事记》。

③ 日本古代每年6月和12月最后一天,天皇把百官召集至宫中,举行祓除污秽和罪恶的仪式,称为“大祓”。这种仪式现在仍在宫中和神社中举行。